

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1215/2004

z 30. júna 2004,

ktorým sa menia a dopĺňajú náležitosti špecifikácie výrobku názvu uvedeného v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1107/96 o registrácii označení pôvodu a zemepisných označení

(Scotch Beef)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 9,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 nariadenia (EHS) č. 2081/92 úrady Spojeného kráľovstva požiadali o zmenu a doplnenie opisu a spôsobu výroby produktu s názvom „Scotch Beef“, zaregistrovaného ako chránené zemepisné označenie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 z 12. júna 1996 o registrácii označení pôvodu a zemepisných označení podľa postupu uvedeného v článku 17 nariadenia Rady<sup>(2)</sup> (EHS) č. 2081/92.
- (2) Po preskúmaní tejto žiadosti o zmeny a doplnenia sa rozhodlo, že dotknuté zmeny nie sú zanedbateľné.
- (3) V súlade s postupom uvedeným v článku 9 nariadenia (EHS) č. 2081/92, a keďže zmeny a doplnenia nie sú zanedbateľné, postup podľa článku 6 sa uplatňuje *mutandi*.

(4) Rozhodlo sa, že zmeny a doplnenia sú v tomto prípade v súlade s nariadením (EHS) č. 2081/92. Po uverejnení požadovaných zmien a doplnkov v Úradnom vestníku Európskej únie<sup>(3)</sup> nebola Komisii zaslaná žiadna námietka v zmysle článku 7 tohto nariadenia.

(5) Tieto zmeny a doplnenia sa musia následne zaregistrovať a uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Zmeny a doplnenia uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu sa týmto zaregistrujú a uverejnia v súlade s článkom 6 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2081/92.

Konsolidovaný výkaz hlavných náležitostí špecifikácie produktu je uvedený v prílohe II k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s.1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 526/2004 (Ú. v. EÚ L 85, 23.3.2004, s. 3).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 99, 25.4.2003, s. 2 (Scotch Beef).

## PRÍLOHA I

## Nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92

ZMENA A DOPLNENIE ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU CHRÁNENÉHO ZEMEPISNÉHO OZNAČENIA (článok 9)

č. ES: UK/0274/25.1.1994

1. **Zaregistrované označenie:** CHZO Scotch Beef2. **Žiadaná/é zmena/y:**

Záhlavie špecifikácie:

- Názov
- Opis
- Zemepisná oblasť
- Dôkaz o pôvode
- Spôsob výroby
- Prepojenie
- Označovanie etiketami
- Národné požiadavky

3. **Zmena/y**

Opis

V snahe lepšie zohľadniť súčasnú prax a záujmy spotrebiteľov týkajúce sa zvýšenia transparentnosti označovania etiketami a v snahe zlepšiť kvalitu Scotch Beef, súčasný opis:

„Výrobok pochádza z hovädzieho dobytku chovaného v poslednej fáze – v dĺžke minimálne 3 mesiace – zabitého a spracovaného vo vymedzenej oblasti.“

sa mení a dopĺňa takto:

„Výrobok pochádza z hovädzieho dobytku narodeného, chovaného počas celého života, zabitého a spracovaného v geograficky vymedzenej oblasti. Zvieratá sú vychované a zabitú v súlade so systémom riadenia kvality zodpovedajúcim európskej norme EN 45011 (Guide ISO 65), ktorej normy, hodnotenia a frekvencie hodnotenia zodpovedajú tým, ktoré si stanovil žiadateľ.“

Spôsob výroby

Zmena a doplnenie uvedeného opisu vyžaduje zmenu a doplnenie detailov spôsobu výroby. Navyše v čase, keď bola podaná pôvodná žiadosť, hovädzie mäso Scotch Beef sa takmer nikde nepredávalo v zmrazenom stave. Napriek tomu, že táto prax nie je ešte rozšírená, žiadateľ si želá zrušiť výraz „výrobok sa môže predávať len v čerstvom alebo chladenom stave“ s cieľom umožniť predaj Scotch Beef aj v zmrazenom stave, ak si to bude spracovateľ želať.

Preto sa súčasný opis:

„Hovädzí dobytok, ktorého posledná fáza je minimálne tri mesiace, sa chová v Škótsku. Je zabitý a spracovaný v súlade so špecifikáciou výrobku. Výrobok sa môže predávať len v čerstvom alebo chladenom stave.“

mení a dopĺňa takto:

„Hovädzí dobytok je narodený a chovaný počas celého života v geograficky vymedzenej oblasti. Zvieratá sú vychované a zabitú v súlade so systémom riadenia kvality zodpovedajúcim európskej norme EN 45011 (Guide ISO 65), ktorej normy, hodnotenia a frekvencie hodnotenia zodpovedajú tým, ktoré si stanovil žiadateľ. Sú zabitú a spracované v tejto oblasti v súlade so špecifikáciou výrobku.“

## PRÍLOHA II

**KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ****Nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92**

„SCOTCH BEEF“

č. ES: UK/0274/25.1.1994

**CHOP ( ) CHZO (X)**

Tento stručný výkaz je vytvorený na informačné účely. Úplnú informáciu najmä pre výrobcov produktov chránených CHOP alebo CHZO môžete získať prostredníctvom konzultácie úplnej verzie špecifikácie výrobku buď na národnej úrovni, alebo na oddeleniach Európskej komisie <sup>(1)</sup>.

**1. Zodpovedný ústav v členskom štáte:**

Názov: Department of Environment, Food and Rural Affairs Food Chain Marketing and Competitiveness Division

Adresa: Room 338  
Nobel House  
17 Smith Square  
London, SW1P 3JR  
United Kingdom

Tel.: (44-207) 238 66 87

Fax: (44-207) 238 57 28

e-mail: rlf.feedback@defra.gsi.gov.uk

**2. Žiadateľská skupina:**

- 2.1. Názov: Quality Meat Scotland
- 2.2. Adresa: Rural Centre  
West Mains  
Ingliston  
Newbridge  
Midlothian, EH28 8NZ  
United Kingdom
- Tel.: (44-131) 472 40 40
- Fax: (44-131) 472 40 38
- e-mail: info@qmScotland.co.uk
- 2.3. Zloženie: výrobcovia (8 969), spracovatelia (32), ostatné (310)

**3. Druh výrobku:** trieda 1.1. – čerstvé mäso**4. Opis špecifikácie výrobku:**

(zhrnutie podmienok podľa článku 4 ods. 2)

**4.1. Názov:** „Scotch Beef“**4.2. Opis:**

Výrobok pochádza z dobytky narodeného a chovaného počas celého života, zabitého a spracovaného vo vymedzenej oblasti. Zvieratá sú vychované a zabité v súlade so systémom riadenia kvality zodpovedajúcim európskej norme EN 45011 (Guide ISO 65), ktorej normy, hodnotenia a frekvencie hodnotenia zodpovedajú tým, ktoré si stanovil žiadateľ.

**4.3. Zemepisná oblasť:**

Definovaná zemepisná oblasť je oblasť kontinentálneho Škótska vrátane ostrovov na západnom pobreží, Orkney a Shetland.

<sup>(1)</sup> Európska komisia – Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo – oddelenie pre politiku kvality poľnohospodárskych výrobkov – B-1049 Brusel.

4.4. *Dôkaz o pôvode:*

Už od 19. storočia hovädzie mäso Scotch Beef je známe svojou vysokou kvalitou vďaka používaniu tradičných foriem výživy. Na trhu s mäsom získalo výbornú povesť v Spojenom kráľovstve, ako aj mimo neho.

4.5. *Spôsob výroby:*

Hovädzí dobytok je narodený a chovaný počas celého života v geograficky vymedzenej oblasti. Zvieratá boli vychované a zabitú v súlade so systémom riadenia kvality zodpovedajúcim európskej norme EN 45011 (Guide ISO 65), ktorej normy, hodnotenia a frekvencie hodnotenia zodpovedajú tým, ktoré si stanovil žiadateľ. Sú zabitú a spracované v tejto oblasti v súlade so špecifikáciou výrobku.

4.6. *Prepojenie:*

Rozľahlé pastviny na typických škótskych lúkach dodávajú mäsu Scotch Beef kvalitu a jeho zvláštny ráz.

4.7. *Orgán inšpekcie:*

Názov: Scottish Food Quality Certification

Adresa: Royal Highland Centre  
10th Avenue  
Ingliston  
Edinburgh – EH28 8NF  
United Kingdom

Tel.: (44-131) 335 66 15

Fax: (44-131) 335 66 01

e-mail: enquiries@sfqc.co.uk

4.8. *Označovanie etiketami:* CHZO

4.9. *Národné požiadavky:* –

---